

法國中學古文課的危機

駐法國臺北代表處文化組

「時值暑假，誰會為人文學科的未來擔憂？」《費加洛報》開頭如是問。一群憂心忡忡的古典文學學者，在眾人懶洋洋漫步海灘的夏季，殷切希望大眾能夠覺醒，意識到問題的嚴重性。去年 7 月 14 日，古典文學中等教師資格考試評委會（jury du CAPES de Lettres classiques）致函教育部，提交集體辭呈。激起他們憤慨的罪魁禍首，就是改革後的拉丁文、希臘文中等教師資格考試。

依據引起軒然大波的師資培育改革「碩士化」(masterisation, 見電子報 382 期)，中等教師資格考試調整後，計畫教法文、拉丁文或希臘文的準教師，筆試時不再須要單獨考拉丁文翻譯題及希臘文翻譯題，而是兩者合併為一，並含人文知識方面的問題；口試不再要求對荷馬、柏拉圖、西塞羅等古典文豪、哲人的作品加以評論闡釋，而是發表對一些教科書和公務人員職業道德的看法。

幾個月來，古典文學中等教師資格考試評委，不斷要求教育部就古典文學師資考試的改革內容重新研討。今年 2 月，評委會副主席因投不信任票而被教育部長召見。七月計有 20 名評委辭職，他們認為教師資格考試，不能不評測未來教師負責的科目的能力。

一位辭退的評委表示，事實上，對古典文學的攻擊時有所聞：左派打著終結精英主義的口號，右派則認為未來是應用語言和資訊科技的天下，不需要叫每個人都去學拉丁文。這位自豪曾於貧困地區教導希臘文的評委則認為，學習這些西方古文對精通法文極為有用，學生抱有相當高的學習熱忱，家長也沒表示反對，懷疑和抨擊反而是來自學校內部。

由於上課時間(中餐時間或週三下午)不利及一些課程的彼此排斥，修習這些古文的法國學生連續幾年出現下降趨勢，自 2000 年起僅維持在 50 萬人上下。即將於新學年上路的高中教改(見電子報 401 期)未對古文學習制定相關規定，恐將無法挽救古文教學的頹勢。更甚者，高中教改與教師資格考試改革均朝向同一方向，重古典人文知識而輕古文程度，另一位辭退的評委表示：「這不啻是忘了語文在發

展邏輯思維和嚴謹態度上的重要性。」

資料提供時間： 2010 年 8 月

譯稿人： 駐法文化組

原始資料來源： 2010 年 8 月 3 日《費加洛報》

